



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

Публикуване на притурката към Официален вестник на Европейския съюз
ул. Мерсие №2, 2985 Люксембург, ЛЮКСЕМБУРГ

Факс: (352) 29 29 42 670 Адрес за електронна поща ojs@publications.europa.eu
Информация и онлайн формуляри <http://simap.europa.eu>

мзк № 294/08.08.2015г.

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ВЪЗЛОЖЕНА ПОРЪЧКА

Директива 2004/18/ЕО

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛАГАЩ ОРГАН

I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт		
Официално наименование		
Многопрофилна болница за активно лечение-Свиленград ЕООД		
Национален идентификационен № (ЕИК) (ако е известен)		
126532456		
Пощенски адрес		
ул. Сан Стефано №1		
Град	Пощенски код	Държава
Свиленград	6500	България
Място/места за контакт	Телефон	
	0379 74072	
На вниманието на		
д-р Димитър Ермов		
Адрес за електронна поща		Факс
mbalsv@gmail.com		0379 71534
Интернет адрес/и (в приложимите случаи)		
Основен адрес на възлагащия орган (URL)		
Адрес на профила на купувача (URL)		
http://mbalsvilengrad.com/		
Електронен достъп до информация (URL)		
Електронно подаване на оферти и заявления за участие (URL)		
I.2) Вид на възлагащия орган		
☐ министерство или всякакъв друг национален или федерален орган, включително техни регионални или местни подразделения		☒ публичноправна организация
☐ национална или федерална агенция/служба		☐ европейска институция/агенция или международна организация
☐ регионален или местен орган		☐ Друго (моля, пояснете): _____
☐ регионална или местна агенция/служба		
I.3) Основна дейност		
☐ Общи обществени услуги		☐ Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура
☐ Отбрана		☐ Социална закрила
☐ Обществен ред и безопасност		☐ Отдых, култура и вероизповедание
☐ Околна среда		☐ Образование
☐ Икономически и финансови дейности		☐ Друго (моля, пояснете): _____
☒ Здравеопазване		
I.4) Възлагане на поръчка от името на други възлагащи органи		

Възлагащият орган извършва покупка от името на други възлагащи органи (ако да, информация за тези възлагащи органи може да бъде предоставена в приложение А

Да ☐ Не ☒

РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА

II.1) Описание

II.1.1) Заглавие на поръчката

Доставка на медицински изделия за хемодиализа за нуждите на отделението по хемодиализа на "МБАЛ-Свиленград" ЕООД

II.1.2) Вид на поръчката и място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите

(Изберете само една категория — строителство, доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и

☐ Строителство	☒ Доставки	☐ Услуги
☐ Изпълнение ☐ Проектиране и изпълнение ☐ Извършване, независимо с какви средства, на строителство, отговарящо на изискванията, указани от възлагащите органи	☒ Покупка ☐ Лизинг ☐ Наем ☐ Покупка на изплащане ☐ Комбинация от горепосочените	Категория услуга No Моля, вижте приложение B1 относно категориите услуги В случай на поръчка за категориите услуги 17-27 (вж. приложение B1), съгласни ли сте настоящото обявление да бъде публикувано? Да ☐ Не ☐

Основна площадка или място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите

гр.Свиленград, ул."Сан Стефано"№1, болнична аптека

код NUTS: BG422

II.1.3) Информация относно рамковото споразумение или динамичната система за покупки (ДСП)

☐ Настоящото обявление обхваща сключването на рамково споразумение

☐ Обявлението обхваща поръчка/и въз основа на динамична система за покупки (ДСП)

II.1.4) Кратко описание на поръчката или покупката/ите

Доставка на медицински изделия за хемодиализа за нуждите на отделението по хемодиализа на "МБАЛ-Свиленград" ЕООД

II.1.5) Общ терминологичен речник (CPV)

	Основен речник	Допълнителен речник (в приложимите случаи)
Основен обект	33181520	

II.1.6) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)

Поръчката попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA)

Да ☐ Не ☒

II.2) Обща крайна стойност на поръчката/ите

II.2.1) Обща крайна стойност на поръчката/ите (посочете само цифри

(Моля, посочете с цифри само общата крайна стойност, обхващаща всички поръчки, обособени позиции, подновявания и опции. За информация относно индивидуални поръчки моля попълнете раздел V „Възлагане на поръчка“

Без да се включва ДДС	С включен ДДС	Ставка на ДДС(%)

Стойност 107826.00

Валута: BGN

при

или най-ниска оферта	_____			
и най-висока оферта	_____	Валута:	☐	☐
при _____				
които са взети предвид				

РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА**IV.1) Вид процедура**

IV.1.1) Вид процедура
☒ Открита
☐ Ограничена
☐ Ускорена ограничена
☐ Състезателен диалог
☐ Договаряне с обявяване на конкурентно възлагане на поръчка
☐ Ускорена процедура на договаряне
☐ Договаряне без обявяване на конкурентно възлагане на поръчка
☐ Възлагане на поръчка без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз (в случаите, изброени в раздел 2 от приложение Г1)
Основания за възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление в Официален вестник на Европейския съюз (ОВ на ЕС): моля, попълнете приложение Г1

IV.2) Критерии за възлагане

IV.2.1) Критерии за възлагане (моля, отбележете съответната/ите клетка/и)	
☒ най-ниска цена	
или	
☐ икономически най-изгодна оферта с оглед на	
Критерии	Тежест
IV.2.2) Информация относно електронен търг	
Използван е електронен търг	Да ☐ Не ☒

IV.3) Административна информация

IV.3.1) Референтен номер на досието, определен от възлагащия орган (в приложимите случаи)

IV.3.2) Предишна/и публикация/и относно същата поръчка Да ☒ Не ☐
(ако да, моля попълнете съответните клетки)
☐ Обявление за предварителна информация ☐ Обявление в профила на купувача
Номер на обявлението в ОВ на ЕС: _____/S- от _____
☒ Обявление за поръчка ☐ Опростено обявление за поръчка в рамките на динамична система за покупки
Номер на обявлението в ОВ на ЕС: 2015/S086-154996 от 05/05/2015 дд/мм/гггг
☐ Обявление за доброволна прозрачност ex ante
Номер на обявлението в ОВ на ЕС: _____/S- от _____
☐ Други предишни публикации

РАЗДЕЛ V: ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКАТА

Поръчка (Договор) №: 001 Обособена позиция №: _____ Заглавие на обособената позиция: _____

V.1) Дата на сключване на договора

Дата: 04/08/2015 дд/мм/гггг

Дата на решението за възлагане на поръчката

Дата: 07/07/2015 дд/мм/гггг

V.2) Информация относно офертите

Брой на получените оферти: 3

Брой на офертите, получени по електронен път: _____

V.3) Наименование и адреси на икономическия оператор, в чиято полза е взето решение за възлагане на поръчката

Официално наименование

Дъчмед Интернешанъл ЕООД

Пощенски адрес

кв. Лозенец, ул. Бигла 48 ет.5

Град

гр.София

Пощенски код

1164

Държава

България

Телефон

02 9200123

Адрес за електронна поща

info@dutchmed.bg

Факс

02 9200384

Интернет адрес (URL)

V.4) Информация относно стойността на поръчката (посочете само с цифри

Без да се С Ставка на
включва включен ДДС(%)
ДДС ДДС

Първоначална обща прогнозна стойност на поръчката (в приложимите случаи

Стойност 9552 Валута: BGN ☒ ☐ при _____

Обща крайна стойност на поръчката

Стойност 9552 Валута: BGN ☒ ☐ при _____

или

най-ниска

оферта _____

и

най-висока

оферта _____

Валута:

☐

☐

при _____

които са взети предвид

В зависимост от това дали се сочи годишна или месечна стойност моля, посочете

брой години _____ или брой месеци 12

V.5) Информация относно възлагане на подизпълнител/и

Има възможност поръчката да бъде възложена на подизпълнител/и Да ☐ Не ☒

(ако да, посочете само с цифри) Стойност или дял от поръчката, които е възможно да бъдат възложени на подизпълнители

Стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута

Дял: _____ %

☐ Не е известно

Кратко описание на стойността/дела от поръчката, които ще бъдат възложени на подизпълнител/и: (ако това е известно)

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

РАЗДЕЛ V: ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКАТА

Поръчка (Договор) №.: 002 Обособена позиция №: _____ Заглавие на обособената позиция: _____

V.1) Дата на сключване на договора

Дата: 04/08/2015 дд/мм/гггг

Дата на решението за възлагане на поръчката

Дата: 07/07/2015 дд/мм/гггг

V.2) Информация относно офертите

Брой на получените оферти: 3

Брой на офертите, получени по електронен път: _____

V.3) Наименование и адреси на икономическия оператор, в чиято полза е взето решение за възлагане на поръчката

Официално наименование

Етропал Трейд ООД

Пощенски адрес

бул. „Руски“ №191

Град

гр. Етрополе

Пощенски код

2108

Държава

България

Телефон

0720 63422

Адрес за електронна поща

etropal2002@yahoo.com

Факс

0720 67098

Интернет адрес (URL)

V.4) Информация относно стойността на поръчката (посочете само с цифри

Без да се	С	Ставка на
включва	включен	ДДС(%)
ДДС	ДДС	

Първоначална обща прогнозна стойност на поръчката (в приложимите случаи

Стойност 68898.00 Валута: BGN ☒ ☐ при _____

Обща крайна стойност на поръчката

Стойност 68898.00 Валута: BGN ☒ ☐ при _____

или

най-ниска

оферта

и

най-висока

оферта

Валута:

☐

☐

при _____

които са взети предвид

В зависимост от това дали се сочи годишна или месечна стойност моля, посочете

брой години _____ или брой месеци 12

V.5) Информация относно възлагане на подизпълнител/и

Има възможност поръчката да бъде възложена на подизпълнител/и Да ☐ Не ☒	
(ако да, посочете само с цифри) Стойност или дял от поръчката, които е възможно да бъдат възложени на подизпълнители	
Стойност, без да се включва ДДС: _____	Валута _____
Дял: _____ %	
☐ Не е известно	
Кратко описание на стойността/дела от поръчката, които ще бъдат възложени на подизпълнител/и: (ако това е известно)	

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

РАЗДЕЛ V: ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКАТА

Поръчка (Договор) №.: 003 Обособена позиция №: _____ Заглавие на обособената позиция: _____

V.1) Дата на сключване на договора Дата: 04/08/2015 дд/мм/гггг		
Дата на решението за възлагане на поръчката Дата: 07/07/2015 дд/мм/гггг		
V.2) Информация относно офертите Брой на получените оферти: 3 Брой на офертите, получени по електронен път: _____		
V.3) Наименование и адреси на икономическия оператор, в чиято полза е взето решение за възлагане на поръчката		
Официално наименование Интергаленика ООД		
Пощенски адрес ул. Напредък" №7		
Град Пловдив	Пощенски код 4003	Държава България
	Телефон 032 940168	
Адрес за електронна поща Simeon_76@mail.bg	Факс 032 940168	
Интернет адрес (URL)		
V.4) Информация относно стойността на поръчката (посочете само с цифри)		
	Без да се включва ДДС	С включен ДДС
		Ставка на ДДС(%)
Първоначална обща прогнозна стойност на поръчката (в приложимите случаи)		
Стойност	29376.00	Валута: BGN ☒ ☐ при _____
Обща крайна стойност на поръчката		
Стойност	29376.00	Валута: BGN ☒ ☐ при _____
или най-ниска оферта _____		
и най-висока _____ Валута: ☐ ☐ при _____		

оферта
които са взети предвид
В зависимост от това дали се сочи годишна или месечна стойност моля, посочете брой години _____ или брой месеци 12
V.5) Информация относно възлагане на подизпълнител/и
Има възможност поръчката да бъде възложена на подизпълнител/и Да ☐ Не ☒ (ако да, посочете само с цифри) Стойност или дял от поръчката, които е възможно да бъдат възложени на подизпълнители Стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута Дял: _____ % ☐ Не е известно
Кратко описание на стойността/дела от поръчката, които ще бъдат възложени на подизпълнител/и: (ако това е известно)

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

VI.1) Информация относно средства от Европейския съюз	Да ☐ Не ☒
Поръчката е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз (ако да) Позоваване на проекта/ите и/или програмата/ите	
VI.2) Допълнителна информация (в приложимите случаи)	

VI.3) Процедури по обжалване

VI.3.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване		
Официално наименование Комисия за защита на конкуренцията		
Пощенски адрес бул. Витоша № 18		
Град София	Пощенски код 1000	Държава Република България
		Телефон 02 9884070
Адрес за електронна поща cpcadmin@cpc.bg		Факс 02 9807315
Интернет адрес (URL) http://www.cpc.bg		
Орган, който отговаря за процедурите по медиация (в приложимите случаи)		
Официално наименование		
Пощенски адрес		

Град	Пощенски код	Държава
	Телефон	
Адрес за електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL)		
VI.3.2) Подаване на жалби (моля, попълнете рубрика VI.3.2 ИЛИ при необходимост рубрика VI.3.3) Уточнете информацията относно крайния/те срок/ове за подаване на жалби чл.120 от ЗОП		
VI.3.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби		
Официално наименование		
Комисия за защита на конкуренцията		
Пощенски адрес		
бул. Витоша № 18		
Град	Пощенски код	Държава
София	1000	България
	Телефон	
	02 9884070	
Адрес за електронна поща	Факс	
crcadmin@crc.bg	02 9807315	
Интернет адрес (URL)		
http://www.crc.bg		
VI.4) Дата на изпращане на настоящото обявление Дата: 07/08/2015 дд/мм/гггг		
Данни за лицата, които са подали оферти, а когато в процедурата са участвали обединения - и за членовете на обединението 1. „ДЪЧМЕД ИНТЕРНЕСАНЪЛ“ ЕООД 2. „ИНТЕРГАЛЕНИКА“ ООД 3. „ЕТРОПАЛ ТРЕЙД“ ООД,		

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И МЕСТА ЗА КОНТАКТ

Г) Адрес на другия възлагащ орган, от името на когото възлагащият орган извършва покупка

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

ПРИЛОЖЕНИЕ В1 - ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ

Категории услуги, посочени в раздел II: Обект на поръчката

Директива 2004/18/ЕО

Категория №(1)	Предмет
1	Услуги по поддръжка и ремонт
2	Услуги на сухопътния транспорт(2), включително услуги с бронирани автомобили и куриерски услуги, с изключение на превоз на поща
3	Услуги на въздушния транспорт за превоз на пътници и товари, с изключение на превоз на поща
4	Превоз на поща по суша(3) и по въздух
5	Далекосъобщителни услуги
6	Финансови услуги: а) застрахователни услуги, б) банкови и инвестиционни услуги(4)
7	Компютърни и свързаните с тях услуги
8	Услуги за научноизследователска и развойна дейност(5)

9	Счетоводни и одиторски услуги, водене на книги
10	Услуги по проучване на пазара и изследване на общественото мнение
11	Консултантски услуги по управление(6) и свързани с тях услуги
12	Архитектурни и инженерни услуги; услуги по градоустройствено планиране и по паркова архитектура; свързани научни и технически консултантски услуги; услуги, свързани с технически изпитвания и анализи
13	Рекламни услуги
14	Услуги по почистване на сгради и управление на недвижими имоти
15	Издателски услуги и услуги по печат срещу възнаграждение или по договор
16	Услуги по събиране и третиране на отпадъци, включително канализационни води; санитарни и сходни услуги
Категория №(7) Предмет	
17	Услуги на хотели и ресторанти
18	Услуги на железопътния транспорт
19	Услуги на водния транспорт
20	Спомагателни и допълнителни услуги в транспорта
21	Юридически услуги
22	Услуги по набиране и предоставяне на работна сила(8)
23	Детективски и охранителни услуги, с изключение на услуги с бронирани автомобили
24	Образователни услуги и услуги, свързани с професионално обучение
25	Услуги на здравеопазването и социалните дейности
26	Услуги в областта на културата, спорта и развлеченията(9)
27	Други услуги

(1) Категории услуги по смисъла на член 20 от Директива 2004/18/ЕО и приложение II А към нея
(2) С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18
(3) С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18
(4) С изключение на финансови услуги във връзка с издаването, продажбата, покупката или прехвърлянето на ценни книжа или други финансови инструменти, и услуги на централни банки. Също така се изключват: услугите, включващи придобиването или наемането, независимо с какви финансови средства, на земя, съществуващи сгради или друго недвижимо имущество, или във връзка с права върху такива. Договорите за финансови услуги, които са сключени едновременно със, преди или след договора за придобиване или наем, независимо от тяхната форма, обаче се подчиняват на правилата на директивата
(5) С изключение на услуги за научноизследователска и развойна дейност, различни от тези, при които ползите възникват изключително в полза на възлагащия орган за негова употреба при провеждането на собствените му дейности, при условие че предоставената услуга е изцяло платена от възлагащия орган
(6) С изключение на услуги по арбитраж и помирение
(7) Категории услуги по смисъла на член 21 от Директива 2004/18/ЕО и приложение II Б към нея
(8) С изключение на трудови договори
(9) С изключение на договори за придобиването, разработването, производството или съвместното производство на програмни материали от излъчващи организации и договори за програмно телевизионно време

ПРИЛОЖЕНИЕ Г1 - ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ

Основания за възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление в Официален вестник на Европейския съюз (ОВ на ЕС)

Директива 2004/18/ЕО

Моля, изложете основанията за възлагане на поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз. Тези основания трябва да са съгласно съответните членове от Директива 2004/18/ЕО

(Съгласно Директива 89/665/ЕИО относно правната защита срокът за подаване на молба за преразглеждане, посочен в член 2е, параграф 1, буква а), първо тире от тази директива, може да бъде съкратен, ако обявлението съдържа обосновка за решението на възлагащия орган да възложи поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз. За да се възползвате от този съкратен срок, моля отбележете съответната/ите клетка/и и предоставете допълнителната информация по-долу.

1) Основания за избор на процедура на договаряне без предварително публикуване на обявление за поръчка в ОВ на ЕС в съответствие с Директива 2004/18/ЕО

Няма оферти или няма подходящи оферти в отговор на

- ☐ откритата процедура
☐ ограничената процедура

- ☐ Съответните стоки се изработват единствено за целите на научноизследователската дейност, експериментирането, проучването или развойната дейност при условията, указани в директивата. (само за доставки
- Строителството/стоките/услугите могат да бъдат предоставени само от определен оферент поради причини, които са
- ☐ технически
 - ☐ художествени
 - ☐ свързани със защитата на изключителни права
- ☐ Изключителна спешност, предизвикана от непредвидими за възлагащия орган събития, и в съответствие със строгите условия, указани в директивата
- ☐ Възлага/т се допълнително/и строителство/стоки/услуги съгласно строгите условия, указани в директивата
- ☐ Ново/и строителство/услуги, които представляват повторение на съществуващи строителство/услуги и които са възложени в съответствие със строгите условия, указани в директивата
- ☐ Поръчка за услуга, възложена на спечелилия кандидат или на един от спечелилите кандидати в резултат на провеждането на конкурс за проект
- ☐ Доставки, които са котираны и закупени на стокова борса
- Покупка на доставки при изключително благоприятни условия
- ☐ от доставчик, който окончателно прекратява своята стопанска дейност
 - ☐ от ликвидатори или синдици при несъстоятелност, споразумение с кредиторите или сходна процедура
- ☐ Всички подадени оферти при открита процедура, ограничена процедура или състезателен диалог са били нередовни или неприемливи. В договарянето са включени само тези оференти, които са удовлетворили качествените критерии за подбор

2) Други основания за възлагане на поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в ОВ на ЕС

- ☐ Обект на поръчката са услугите, изброени в приложение II Б към директивата
- ☐ Поръчката не попада в обхвата на приложение на директивата

С оглед да се възползвате от посочения по-горе съкратен срок, освен клетката/ите, която/които трябва да отбележите по-горе, моля обяснете по ясен и разбираем начин защо възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз е законосъобразно, като посочите във всички случаи съответните факти и, когато е уместно, правните заключения в съответствие с Директива 2004/18/ЕО: (максимум 500 думи)

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.
